

Emnekode	NORINT0110
Emnetittel	Norsk for internasjonale studenter, trinn 1
Emnebeskrivelse og læringsutbytte	https://www.uio.no/studier/emner/hf/iln/NORINT0110/
Litteraturliste	Se pensumside for aktuelt semester

Skriftlig eksamen varer i tre timer og ingen hjelpemidler er tillatt. Eksamenssettet består av tre deler. Hvor mye disse teller for den totale karakteren, varierer fra semester til semester.

Del 1 – Diktat

- Studentene skal lytte til en lydfil med en diktat og skrive diktaten. Studentene får høre på lydfila én gang. I lydfila leses diktatteksten fire ganger: først leses hele diktatteksten i sin helhet, så leses den i segmenter og hvert segment blir lest to ganger, før diktaten i sin helhet blir lest igjen. Studentene kan ikke sette lydfila på pause.

Del 2 – Lytteprøve og grammatikk

- Studentene får høre en lydfil med en lytteprøve. De kan spille av lydfila en eller to ganger (dette varierer fra semester til semester avhengig av prøvens vanskelighetsgrad). Studentene kan ikke sette lydfila på pause. Studentene skal svare på spørsmål om innholdet til lydfila.
- Studentene skal fylle ut passende ord og uttrykk i ulike typer oppgaver.

Del 3 – Langsvar

- Studentene skal skrive en sammenhengende tekst på ca. 200 ord. De kan velge mellom ulike oppgaver.

Når diktaten vurderes, ser vi bort fra plassering av komma. Ord som er feilstavet på samme måte flere ganger i besvarelsen, telles bare som én feil. Antall feil avgjør karakter.

For del 2 vil antall oppnådde poeng avgjøre karakter. Poenggrensene vil variere fra semester til semester og vil være spesifisert i en spesifikk sensorveiledning. For noen av oppgavene i del 2 finnes det en fasit i Inspira, men sensorene må også i noen tilfeller benytte skjønn i vurdering av svarene. Svarene som er markert som feil i Inspira, må alltid dobbeltsjekkes i tilfelle besvarelsen inneholder tillatte alternativer som ikke ligger inne i fasiten.

Vurdering av stilen i del 3 skal skje i tråd med de fagspesifikke karakterbeskrivelsene for emnet (se under), og sensorene må benytte skjønn når de vurderer tekstene. Sensor skal vurdere hvor godt kandidaten behersker det aktuelle vokabularet og hvor godt kandidaten behersker grammatikkreglene som er gjennomgått på emnet. Videre skal sensor vurdere hvor god sammenheng og flyt det er i teksten. Det å kopiere lengre sekvenser fra diktaten eller fra de andre oppgavene inn i stilen, vil føre til trekk i karakter. Det å skrive kortere enn 200 ord (+/-10 %) eller skrive om noe som er på siden av det oppgaveformuleringen ber om, vil også føre til trekk i karakter. For å kunne danne seg et riktig bilde av det språklige nivået til kandidaten må sensor sammenligne stilen med besvarelsen for øvrig. Endelig karakter skal gis ut fra en helhetsvurdering. Hvis en kandidat stryker på én del av eksamen, følger det ikke automatisk at kandidaten stryker på hele eksamen. Hvis de andre delene er sterke nok, kan snittet være høyt nok til at kandidaten står på eksamen. Vekting av de enkelte delene bestemmes i hvert semester. Sensor tar utgangspunkt i emneplanen og karakterbeskrivelsene for NORINT0110 i vurderingen og utøver faglig skjønn i sin helhetsvurdering av kandidatens språklige kompetanse.

Karakterbeskrivelser	<p>A Fremragende Fremragende prestasjon som klart utmerker seg Helhetsinntrykk</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten har et stort nok ordforråd og gode nok ferdigheter til å skrive en detaljert, relevant, klar og forståelig tekst om det gitte emnet og får godt fram sine synspunkter om emnet <p>Tekstopbygging</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten skriver en sammenhengende tekst som er svært lett å følge. Kandidaten bruker en del ulike bindeledd for å skape sammenheng i teksten, som for eksempel <i>fordi, derfor, først – så/etterpå, da/når, selv om, hvis</i> eller lignende <p>Grammatikk</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten har et godt grep om frekvente mønstre og grunnleggende grammatiske strukturer. Noen avvik forekommer• Kandidaten har noe variasjon i setningstyper og noe vellykket bruk av komplekse setninger <p>Ord og uttrykk</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten mestrer meget godt et elementært ordforråd og uttrykker seg enkelt og godt forståelig om de gitte emnene <p>Rettskriving og tegnsetting</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten har et meget godt grep om norsk rettskriving. Selv om det kan forekomme enkelte skrivefeil, er det lett å forstå alle ordene• Tegnsettingen er tilstrekkelig til å markere setninger. En del bruk av komma <p>Lese- og lytteforståelse</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten viser fremragende lytte- og leseforståelse <p>B Meget god Meget god prestasjon Helhetsinntrykk</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten har godt nok ordforråd og grammatiske ferdigheter til å skrive en klar og forståelig tekst om det gitte emnet og får tydelig fram sine synspunkter <p>Tekstopbygging</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten skriver en sammenhengende tekst som er lett å følge. Kandidaten bruker noen ulike bindeledd for å skape sammenheng i
----------------------	---

	<p>teksten, som for eksempel <i>fordi, derfor, selv om, hvis, da/når</i> eller lignende</p> <p>Grammatikk</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten har et godt grep om frekvente mønstre og grunnleggende grammatiske strukturer. På tross av noen avvik er det ikke vanskelig å forstå hva som er ment• Kandidaten har noe variasjon i setningstyper og enkelte forsøk på komplekse setninger <p>Ord og uttrykk</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten mestrer godt et elementært ordforråd og uttrykker seg enkelt og forståelig om de gitte emnene <p>Rettskriving og tegnsetting</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten har et godt grep om norsk rettskriving. Selv om det kan være en del skrivefeil, er det mulig å forstå ordene som er brukt• Tegnsettingen er tilstrekkelig til å markere setninger. Noe bruk av komma <p>Lese- og lytteforståelse</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten viser meget god lytte- og leseforståelse <p>C God</p> <p>Jevnt god prestasjon som er tilfredsstillende på de fleste områder</p> <p>Helhetsinntrykk</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten skriver en godt forståelig tekst, slik at den fungerer i sammenhengen og kan uttrykke et enkelt og stort sett forståelig budskap <p>Tekstopbygging</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten skriver en enkel tekst med enkle setninger og få detaljer. Strukturen er for det meste god, og det er en stort sett sammenheng i teksten gjennom bruk av enkle bindeord som <i>og, eller og men</i> <p>Grammatikk</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten viser begrenset kontroll med grunnleggende grammatiske strukturer, men bøyer verb i tid og bruker enkle bindeord som <i>og, eller og men</i> og frekvente mønstre. Enkle leddsetninger som innledes med for eksempel <i>at, som og fordi</i> forekommer, men kandidaten gjør likevel en del grunnleggende feil <p>Ord og uttrykk</p>
--	--

	<ul style="list-style-type: none">• Kandidaten har et enkelt ordforråd, men behersker bruken av de fleste vanlige ord og fraser knyttet til de gitte emnene. Det er stort sett mulig å forstå hva kandidaten mener <p>Rettskriving og tegnsetting</p> <ul style="list-style-type: none">• Skrivemåten kan gjenspeile uttalen, men det er mulig å forstå ordene. Skriver de fleste vanlige ord riktig. Kandidaten markerer setninger med punktum og stor bokstav <p>Lese- og lytteforståelse</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten viser god lytte- og leseforståelse <p>D Nokså god</p> <p>En akseptabel prestasjon med noen vesentlige mangler</p> <p>Helhetsinntrykk</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten skriver en enkel og forståelig tekst med en viss grad av sammenheng. Budskapet kan noen ganger være vanskelig å forstå <p>Tekstoppbygging</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten skriver en enkel tekst ved hjelp av enkle setninger. Det er en viss sammenheng i teksten gjennom bruk av enkle bindeord som <i>og, så, fordi</i> <p>Grammatikk</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten bruker elementære grammatiske strukturer og frekvente mønstre, men har en god del bøyningsfeil og syntaktiske feil. Noen feil hindrer forståelsen <p>Ord og uttrykk</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten bruker et elementært (enkelt) vokabular, men har noen upassende ordvalg eller manglende ord <p>Rettskriving og tegnsetting</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten skriver en del vanlige ord riktig, men ortografiske feil forstyrrer til en viss grad lesingen. Kandidaten markerer en del av setningene med punktum og stor bokstav <p>Lese- og lytteforståelse</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten viser en viss lytte- og leseforståelse <p>E Tilstrekkelig</p> <p>Prestasjonen tilfredsstiller minimumskravene, men heller ikke mer</p> <p>Helhetsinntrykk</p>
--	---

	<ul style="list-style-type: none">• Kandidaten skriver en meget enkel tekst med en viss grad av sammenheng. Budskapet er noen ganger vanskelig å forstå og lite relevant. Innholdet har med få eller ingen detaljer <p>Tekstoppbygging</p> <ul style="list-style-type: none">• Teksten er enkel og gjentakende og dårlig strukturert. Kandidaten binder sammen ord og setninger ved hjelp av bindeord som for eksempel <i>og</i> og <i>eller</i>. Selv om deler av teksten er vanskelig å forstå, er en del setninger likevel forståelige. <p>Grammatikk</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten bruker noen få enkle grammatiske strukturer og frekvente mønstre korrekt, men teksten er preget av en god del formelle feil som for eksempel manglende samsvarbøyingbøying, utelatte ord som for eksempel manglende verb og subjekt og manglende tempusmarkering <p>Ord og uttrykk</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten skriver lite, bruker få ord og har begrenset kjennskap til vokabularet i det gitte emnet. Kandidaten bruker mange ord galt og utelater ord relativt ofte. En del ord og uttrykk gir likevel mening og kan forstås <p>Rettskriving og tegnsetting</p> <ul style="list-style-type: none">• Mange feil og avvikende ortografi gjør teksten vanskelig å lese og forstå. Noen ord er likevel korrekte eller forståelige. Kandidaten markerer ikke alltid setninger med punktum og stor bokstav <p>Lese- og lytteforståelse</p> <ul style="list-style-type: none">• Kandidaten viser begrenset lytte- og leseforståelse <p>F Ikke bestått</p> <p>Prestasjon som ikke tilfredsstillende de faglige minimumskravene</p> <ul style="list-style-type: none">• Besvarelsen tilfredsstillende ikke minimumskravene til skriftlige ferdigheter på dette nivået
--	--